

走进中国西部的探险家

系列丛书

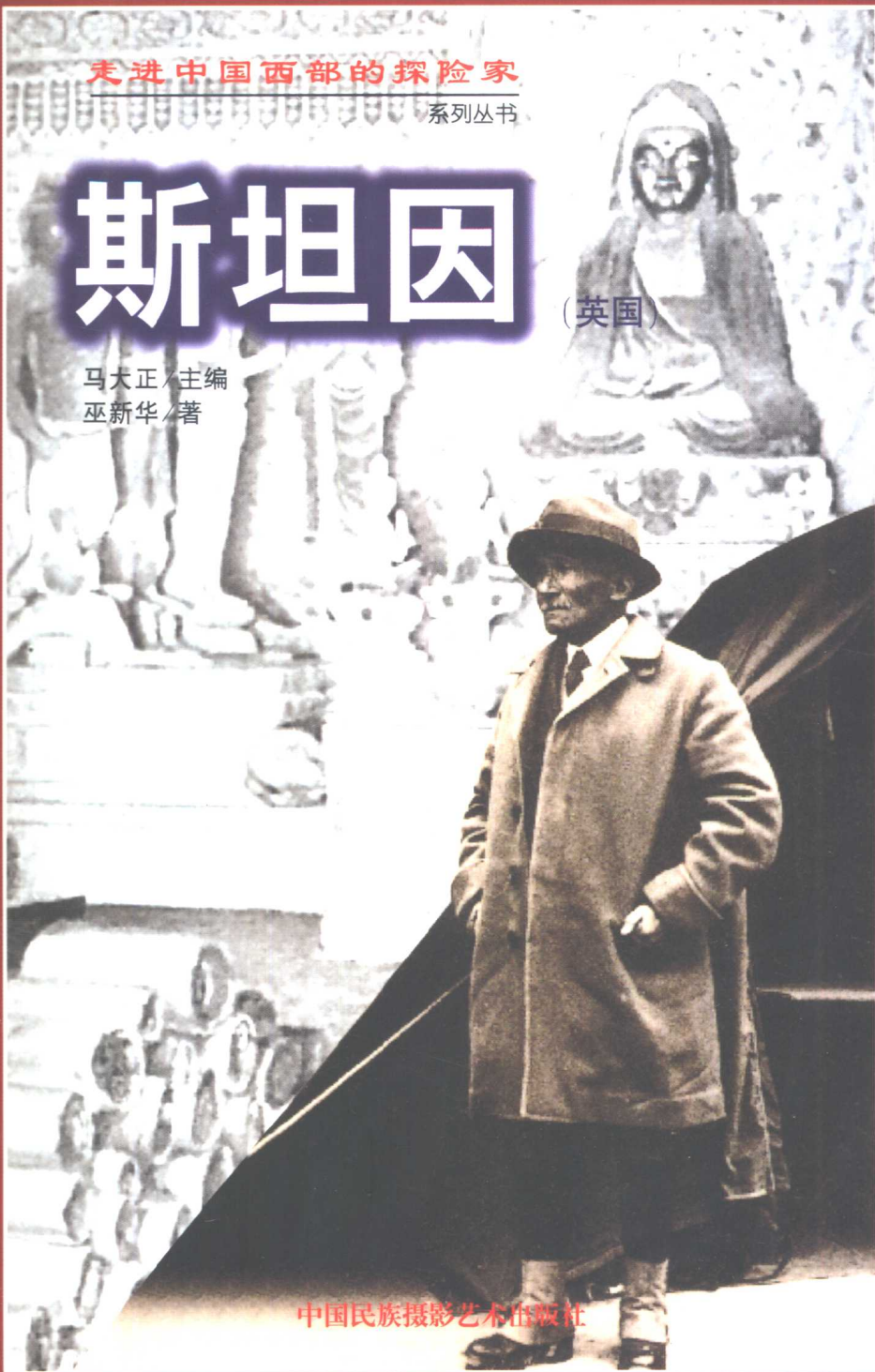
斯坦因

(英国)

马大正 / 主编

巫新华 / 著

中国民族摄影艺术出版社



走进中国西部的探险家系列丛书

斯坦因

(英国)

马大正 / 主编

巫新华 / 著



中国民族摄影艺术出版社

图书在版编目(CIP)数据

斯坦因/巫新华著. - 北京: 中国民族摄影艺术出版社, 2002. 1

(走进中国西部的探险家/马大正主编)

ISBN 7-80069-418-6

I. 斯... II. 巫... III. 斯坦因-传记

IV. K835.615.89

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 085513 号

斯坦因

作者 巫新华

总策划人 慈仁群佩

丛书主编 马大正

封面设计 郭志强

责任编辑 殷德俭

出版发行 中国民族摄影艺术出版社
北京东城区和平里北街 14 号 100013

印刷 河北新华印刷一厂

版次 2002 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开本 889 × 1194 毫米 1/32

印张 10

印数 1—5000 册

书号 ISBN 7-80069-418-6/K·25

定价 24.80 元

版权所有 翻印必究

5A-14-102

序

马大正

“走进中国西部的探险家”丛书与读者见面了。本丛书顾名思义是试图为走进中国西部的探险家立传。

作为本丛书传主的探险家，包括不同国别、不同类别的西部考察者，既有中国的，也有外国的，既有近代的，也有当代的。至于中国西部的含义可因袭当前“西部大开发”所指的西部所包含的省区市：内蒙古自治区、宁夏回族自治区、新疆维吾尔自治区、西藏自治区、广西壮族自治区及陕西省、甘肃省、青海省、四川省、贵州省、云南省和重庆市。中国的西部，地域辽阔，占中国陆地面积近 60%；中国的西部，又是一个多民族、多元文化的集合地区，历史悠久、文化灿烂。我国 5 个民族自治区，30 个民族自治州中的 27 个、119 个民族自治县中的 82 个均在西部。不过本丛书立题重点则是曾到新疆、西藏、云南等边疆省区探险考察的中外探险家、考察家。

19 世纪中叶以降，迄至 20 世纪中叶前，众多外国的学者、军人、官员，以及形形色色的探险家抱着不同目的，肩负各自使命走进中国西部进行考察和探险，他们的所作所为或可称道，或应谴责，但应承认，他们都为后人留下了数量可观的考察报告、探险实录，以及对中国西部历史、民族、宗教、地理……的札记和图像资料，这是一份值得重视的珍贵历史资料。

必须指出，19 世纪至 20 世纪前半叶外国探险家在中国西部的考察活动，曾是帝国主义侵华史研究的一项重要内容，中国人民每想到这一时期外国探险家在中国西部考察时无视中国主权，私挖文物，偷猎珍稀动物的行径，总有一种民族感情受到莫大伤害的耻辱感。

对此，我们不会忘记，也不应忘记！

但是，我们也应认识到，外国探险家们在当时的历史条

件下，他们为追求自身目标所体现的不达目的誓不罢休的精神，以及他们的考察实录和考察成果，均无一例外地成为可供后人借鉴、研究、评述的历史遗产。

基于此，组织出版一套“走进中国西部的探险家”丛书看来是很有必要的，在中国西部大开发热潮涌动的今天，尤为及时。

“走进中国西部的探险家”丛书，以个人立传，重点评介传主走进中国西部的考察经历，兼及传主的成长过程和晚年生活，使读者对传主有一个全景式了解。

“走进中国西部的探险家”丛书，是以严谨的学术研究为依托的知识性评传，评价人物时坚持两点论。一切从当时历史实际出发，该肯定的肯定，该否定的否定，对传主既不美化，也不妖魔化，坚持实事求是原则。

“走进中国西部的探险家”丛书力求以丰富的科学文化内涵与平实质朴的语言表达方式有机结合，让读者更容易了解传主的时代、传主的行为、传主的追求、传主的局限，力求拉近研究者与读者之间的距离。

近年来，鉴于让学术走向大众，让大众了解学术的心愿，我或独自，或合作主编了几套有关边疆探索的丛书，承读者垂爱，得到大众的认同。今天，有中国民族摄影艺术出版社的鼎力合作，推出“走进中国西部的探险家”丛书，试图找寻一个新的视角，向广大读者普及中国边疆的知识，从而了解边疆、热爱边疆、关心边疆、研究边疆，进而为建设边疆、保卫边疆尽一份公民的绵薄之力！

2001年12月6日

于北京·中国边疆史地研究中心

目 录



第一章 人生初年 1

第一节 少年时代 2

第二节 迷上考古发现 11

第三节 求取成功的最初选择 18

第二章 初露锋芒 47

——第一次中国西部探险
(1900——1901)



第一节	塔克拉玛干古城的传说	48
第二节	神秘的和田古代写卷	51
第三节	进入新疆的路	62
第四节	马继业其人	80
第五节	开启古和田珍宝之门	92
第六节	沙漠中的第一次考古发掘: 象牙房子——丹丹乌里克	107
第七节	尼雅遗址的恩赐	122
第八节	带不走的遗憾——热瓦克佛寺	135
第九节	19 世纪末学术界最大的骗局——阿洪文书	139
第十节	收获	153

第三章 卷土重来

——第二次中国西部探险

(1906——1908)

第一节	国际性的新疆考古探险热	156
第二节	颇有心计的目标选择	160
第三节	精心策划的出发路线	165
第四节	挖尽哈达里克	171
第五节	重返尼雅	174



第六节	安迪尔的发现——丝路要冲、吐火罗故国·····	177
第七节	古老而又年轻的且末绿洲·····	184
第八节	米兰的古堡与佛寺·····	194
第九节	通向敦煌的沙道·····	199
第十节	千佛洞的宝藏·····	207
第十一节	丝绸之路北道的收获·····	238
第十二节	横穿塔克拉玛干沙漠·····	245
第十三节	塔克拉玛干中的后期考察·····	251
第十四节	高原厄运·····	257
第十五节	结果好一切都好·····	259

第四章 再回西域·····261

——第三、四次中国西部探险

(1913——1915, 1930)

第一节	成功的光环·····	262
第二节	狂妄的自负——自诩塔克拉玛干主人·····	266
第三节	第三次中国西部探险考察·····	270
第四节	第四次中国西部探险考察·····	296
第五节	尾声·····	301

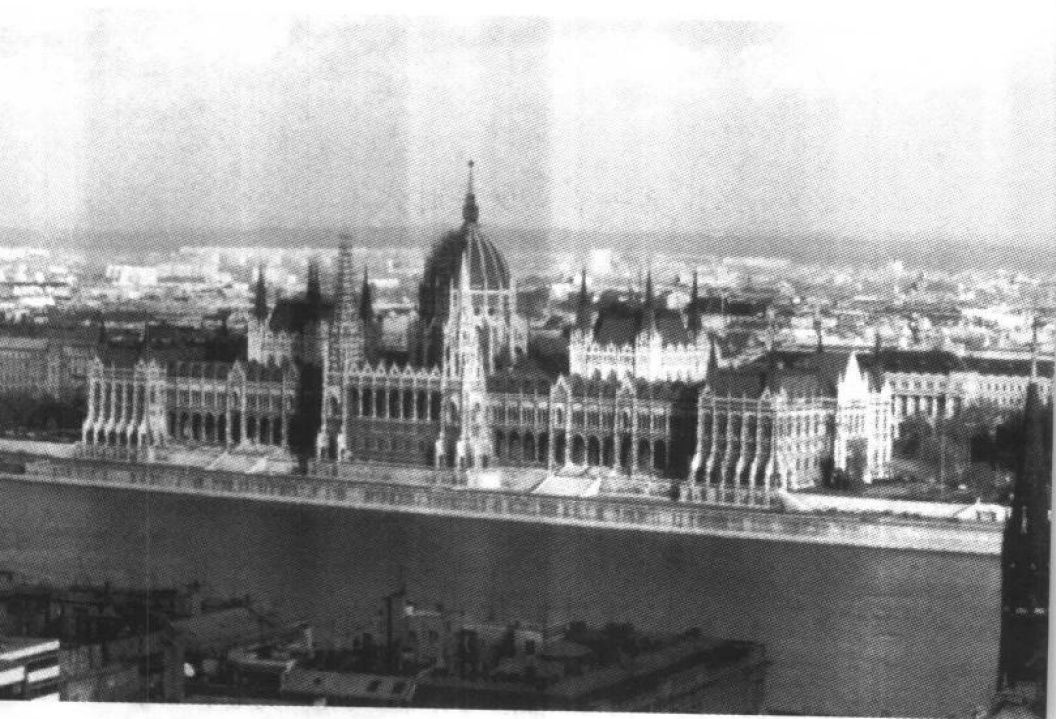
后 记·····	304
----------	-----



主要参考资料	307
斯坦因探险队第二次 中国西部探险考察路线示意图	308
编后记	310

第一章

人生初年



进入了初冬的中欧平原，天气已经变得很冷了。在匈牙利首都布达佩斯一个普通的犹太人家庭里，大家正期盼着一个新的生命的降临。

.....



第一节 少年时代

进入了初冬的中欧平原，天气已经变得很冷了。在匈牙利首都布达佩斯一个普通的犹太人家家庭里，大家正期盼着一个新的生命的降临。虽然在经过了漫长的中世纪黑暗之后，犹太人的命运有了些许的转机，但是对于内森·斯坦因一家人来说，他们在生活中感到的仍是阵阵寒意。全家人围在火炉旁静静地祈祷着，盼望着这个小生命的诞生会给家族带来新的希望。火光映在每个人的脸上，屋子里充满着暖洋洋的气氛。终于，小斯坦因降生了，这个后来在中亚探险和考古中成名，并且又入了英国籍的探险家全名叫马克·奥里尔·斯坦因。中国读者熟悉的名字“斯坦因”，实际上只是他的姓（下文中除表述需要外，仍然采用读者熟悉的称呼“斯坦因”）。出生于1862年11月26日的斯坦因，有一个哥哥和姐姐，他在接受了基督教洗礼后起名马克·奥里尔。



马克·奥里尔·斯坦因



奥里尔·斯坦因的父亲内森·斯坦因和母亲安娜·希施莱尔·斯坦因结合于19世纪上半叶，几乎亲身体会过中欧犹太人遭受的一切磨难、悲惨命运。那时，他们因自己的宗教信仰而被排除在西方文明之外。依照当时的法律，犹太人被限制居住在“盖特欧”（源于威尼斯的犹太人居住区，该区四周围着高墙，其居民日落以后和星期日都被锁在里面，严禁外出）之内，不能上学，更不能上大学和从事各种专业工作，并且毫无法律地位。斯坦因的父亲是个小商人，母亲是家庭妇女，舅舅伊格内斯·希施莱尔是当时的知名教授。他们全都崇尚文化、追求知识，迫切希望改变自己和子女作为犹太人毫无社会政治前景的生活和前途。

老斯坦因夫妇认为，接受洗礼是开启犹太居住区之门的钥匙，进而能够使犹太人走出被歧视的阴影，并获得接近外界财富的机会。实际上更为重要的是，老斯坦因夫妇这样做为他们的儿子开辟了创造美好前景的光明之途。而这种做法也是当时欧洲犹太人的风尚。为了不因宗教问题而受到打击，许多犹太人都采用接受洗礼这种方式，其中特别值得一提的著名人物就是海涅和亚伯拉罕·门德尔松。海涅于1875年某日早上接受洗礼，当天下午就获得法学博士学位。至于音乐巨人海涅的父亲则于1822年接受洗礼，从而及时地避免了使他13岁的儿子重新陷入苦难的犹太人境遇。由于犹太教自觉的努力，那些受洗礼的人被免掉了叛教的罪名，在1845——1853年写成的《忏悔》中，海涅给新教下了一个定义，即“那不过就是吃猪肉的犹太教。”迫于基督教社会的长



期压力，犹太教被迫调整自己，以期在保证生存的前提下得到发展。

斯坦因的名字中，“马克”与基督教有关，是圣徒和传教者的名字，为在基督教社会中求得发展，叫这种名字是非常合适的。“奥里尔”却是“马库斯·奥里利厄斯”这个名字的法语形式，而此人是欧洲历史上迫害基督教徒的元凶之一。老斯坦因夫妇隐蔽地给小儿子起这样一个名，多少还是反映出当时欧洲犹太人心理的微妙之处，其根本在于犹太人维护自己宗教文化的倔强。成长中的斯坦因不久就简化掉了马克，全名仅用于签署正式文书，他自己私下却极少使用，对于家人和他自己，则简称为奥里尔。这样的变化也反映出斯坦因本人对犹太种族的隐蔽认同，以及心中对犹太文化的维护。

奥里尔·斯坦因小时候就能讲匈牙利语和德语，因为斯坦因的亲人既说匈牙利主体民族语言——马札尔语，又讲德语，这标志着斯坦因家庭忠于民族主义的精神。在匈牙利，语言早已成为一种政治工具，还在19世纪初，马札尔语就注意吸收欧洲影响较大语言的大量新词汇，同时仍保持其原来的语法结构，从而使它成为匈牙利传播新文学、新思想的载体。1848年，受法国大革命的猛烈冲击，激进民族主义者的演讲和相关作品的激励，匈牙利人对奥匈帝国的不满情绪迅速高涨，随之酝酿发展了武装起义。

起义被镇压下去后，匈牙利人民族意识的觉醒和武力反抗也使统治者奥地利人认识到马札尔语的作用，于是下令学校和政府部门只许使用德语，不许用马札尔语，这条规定一



直沿袭到 1860 年。这一年匈牙利爆发全国范围的反对政治压迫的风潮，奥匈帝国为平息骚乱，不得不宣布马札尔语为匈牙利的官方语言。

1872 年，奥里尔·斯坦因 10 岁时，童年的欢乐就结束了。那年他离家被送到遥远的德雷斯顿，进入那里有名的克罗施勤寄宿学校。在校期间，奥里尔·斯坦因就在语言学方面显现出特殊的才能，学习刻苦，成绩远在其他同学之上，这个时期他孩童时的爱好——学习古代地理又得到发展，这可视为斯坦因后来进行中亚考古探险工作基础的开始。由于远离亲人，与家里的联系只能通过信件来进行，亲人的关爱和他自己对亲人的思念似乎也就永远成了纸上的言语和梦中的情景。1877 年小学毕业后，他返回家里又进入了语言学校，为上大学作准备。

19 世纪中后期，是欧洲资本主义国家在世界范围扩张和制造殖民地最为顺手的时期，探索未知地域，寻找新发现成为时代风尚，也是获得荣誉和迅速致富最为有效的手段。对欧洲探险者而言，世界上最为热门的地区就是黄金国度——东方。当时匈牙利的探险家在追寻时尚的同时，还十分关注匈牙利人的祖先古代匈奴人的历史遗迹。这方面的成功者是东方学者兼地理学家克索玛·克罗兹（Csoma de Koroš）、阿密纽斯·范伯格（Arminius de Vamberg），他们的报告、著作风靡匈牙利。渴望摆脱犹太人苦难的斯坦因家人自然也感觉到时代的需要和培养孩子成功的最佳方向，因而有意识地全方位引导小斯坦因学习东方学，渐渐地东方探险家



第一节 少年时代

头上的金色光环深深印入了小斯坦因的脑海。可以说，奥里尔·斯坦因的东方学研究开始于15岁。回到家里以后，奥里尔·斯坦因曾翻遍了匈牙利科学院图书馆中有关印度（注：本书“印度”，均指20世纪上半叶以前的英属殖民地印度，它的地理范围包括现今的印度、巴基斯坦全部，以及阿富汗的部分地区。）、波斯和中亚的藏书，特别是熟读了克索玛·克罗兹的东亚探险报告，而其中就谈到敦煌莫高窟。这可能是斯坦因最早结识敦煌这一名称，当时他完全没有、也不可能认识到这个地名关系到他人生成功的最辉煌成就。在家的这段时间里，他废寝忘食地读书，度过了一段单调，却又美好的时光。马札尔语对斯坦因终身都具有神秘的吸引力，经常使他回想起已经逝去的好时光。后来，当他在印度偶然碰见一个匈牙利旅行者，便仿佛是见到了一位失散多年的亲人，用他自己的话说：“听到有人使用马札尔语，就会使我感到莫大的愉快。”

此后，斯坦因精通了希腊、拉丁、法语和英语，又在维也纳、莱比锡、蒂宾根（Tubingen）大学里进一步学习梵文和波斯语等东方古代语言。1883年，年仅21岁的斯坦因获得哲学博士学位之后，来到了英国。这个当时被称为世界上唯一日不落殖民帝国，从此成为斯坦因终身选定的国家，还有他随后选择的终身事业——中亚考古与探险，这两样事物是斯坦因一生成败的关键。斯坦因又用了三年的时间，在牛津大学和伦敦博物馆学习古代东方语言、比较语言学和东方考古学，但是他没有选择学习古老中国的语言——汉语。这是斯



斯坦因完备东方语言储备中唯一的重大缺陷。十多年后，这一缺憾在使他成名的中国新疆考古探险中有了最为深切的体会，并使他与世界列强国家探险队、探险家在争夺敦煌莫高窟藏经洞宝藏时吃了大亏。成名后的斯坦因每当顾念到这方面缺憾时，总有一种切齿的追悔。在英国学习期间，斯坦因往往由于偶然的原因而不得不暂时中断学业，其中最长的一次也是最重要的一次是被征召入伍，在匈牙利军队里服役一年，学习的却是野外测量。这种技能后来被证明非常有用。尤其是在为英国与其他列强在中亚、主要是在中国西部尚未进行大地测量地区的地形勘测竞争中作用巨大。当然，斯坦因历次中国西部沙漠、山川中的探险活动之所以能够得到英国和英属印度当局的鼎力支持，与其首先进行帝国扩张急需的地理勘测大有关系。斯坦因的考古名著《西域考古图记》第五卷中详细的一百几十幅彩色地图，就是他赖以成名的中国西部山川、沙漠地理勘测工作的最佳说明。

对斯坦因一生影响最大的人共有三位，也是他终生感念并视为父亲的长者：第一位当然是他的亲生父亲，不过年龄已差不多够做祖父。这位高龄父亲的许多话形式上看来是在给儿子鼓劲，实际上是用他自己一生的经验来设计小斯坦因的前程。还在斯坦因幼年时，他父亲就有先见之明，称“斯坦因敢于从事漫长艰辛的旅行”。第二位便是舅舅伊格内斯·希施莱尔教授，他是医学一个新分支学科的开创者，是位著名眼科医生，一直是犹太社区的领袖。舅舅之间并没有什么隔阂。舅舅耐心地教导小斯坦因如何练习与人相处，或者说